

Enfants, adolescents et Société

« *En mai, chante
ce qu'il te plaît* »



Pour la troisième année consécutive Yzeure, (commune de l'Allier, 14 000 habitants), organisait, du 3 au 7 mai dernier, le carrefour chanson enfant.

Pendant ces 5 jours la chanson pour enfants avait rendez-vous avec tous les écoliers des classes maternelles et primaires d'Yzeure. Mais aussi rendez-vous avec de nombreuses classes, de nombreuses associations de jeunes et d'éducation populaire des communes avoisinantes (cf. encadré 1).

Ce troisième carrefour chanson enfant était préparé par l'Association Pour l'Animation d'Yzeure, (A.P.A.Y.), avec la collaboration de la Fédération des Associations Laïques de l'Allier, l'aide financière de la municipalité.

Cette année 11 artistes animateurs étaient invités (cf. encadré 2) ainsi qu'un groupe scolaire du Loiret (cf. encadré 3).

Vivante et multiple : la chanson pour enfants.

Disons tout de suite que ce Carrefour Chanson Enfant n'est pas un festival où les artistes viendraient glaner quelque laurier plus ou moins doré. Aucun affrontement, même artistique, pendant ces 5 jours. Le Carrefour Chanson Enfant est au contraire l'occasion de rencontres. Rencontre entre la chanson, la poésie, la musique et l'enfant. Rencontre entre les artistes animateurs et les instituteurs. Rencontre entre les artistes eux-mêmes. Rencontre aussi avec les parents. Le Carrefour Chanson Enfant a pour vocation première une action de formation et d'information.

Le Carrefour souhaite prouver que, par-delà les 2 ou 3 chanteurs auxquels les médias ont décerné le label « chansons pour enfants », la chanson pour enfants existe.

Qu'elle est vivante et multiple, (malgré les médias).

Vivante car la chanson pour enfants se fait avec les enfants. « Elle concerne l'enfant de manière active qu'il en soit l'auteur, l'interprète ou l'auditeur ». Elle s'affirme (comme le préconise la charte : cf. encadré 4), « comme un lieu de création originale et de formation du public adulte de demain ».

Multiple car la chanson pour enfants a des formes musicales variées. Le folklore français et étranger, le jazz, le blues, les berceuses, les rythmes plus modernes apparaissent au détour d'un refrain, au milieu d'un couplet.

Multiple aussi par les thèmes abordés. Si les fées, les farfadets, les sylvestres et les magiciens sont bien là, si les rêves des enfants sont contenus dans les bulles de savon, les H.L.M., la vie moderne bruyante et trépidante a aussi sa place, ainsi que les problèmes enfantins quotidiens...

Et, pendant ces 5 jours, le Carrefour a donné « à chanter, à voir, à dire et à comprendre, à entendre et sous-entendre, à danser, à jouer, mimer, à dessiner, écrire et noter... »

Eveil à la musique, à la poésie, à la création

Les animations en milieu scolaire représentent le temps fort de ce Carrefour. C'est là que s'effectue un travail en profondeur, réalisé en accord et en collaboration avec les enseignants.

Travaillant avec de petits groupes (15 à 20 enfants maximum) les artistes animateurs ne sont pas là pour se donner en spectacle. Ils font appel à une active participation des enfants. Les enfants chantent bien entendu. Ils reprennent en chœur les refrains, ils créent de nouveaux couplets, de nouvelles mélodies. Avec des instruments ils accompagnent chaque chanson. Ils dansent, ils miment, ils se maquillent. Ils

Encadré 1

LE CARREFOUR CHANSONS ENFANTS 83 en chiffres

3^e Carrefour Chanson Enfant
5 jours : du 3 au 7 mai 83

11 artistes invités (voir encadré 2)
1 chorale d'enfants (voir encadré 3).

50 animations dans les classes
d'Yzeure, 2 000 enfants concernés

25 animations dans les classes des
communes voisines (17 communes),
1 000 enfants concernés.

13 spectacles tout public en fin
d'après-midi et en soirée ayant
regroupé 2 200 personnes.



fabriquent aussi de très nombreux instruments : avec du matériel de récupération (capsules, noyaux et pépins, graviers et bouteilles...) Entre le chanteur animateur et les enfants nous assistons à un véritable dialogue musical et poétique. Un dialogue aux voies entrecroisées, dans la fête et la joie de vivre.

La chanson est bien là, discipline d'éveil : éveil à la musique, à la poésie, à la création.

Encadré 2

LES ARTISTES

Pierre Beauvais
« La Voix de son Chat »
15, rue Jean Moulin
63110 BEAUMONT
Tel : (73) 26. 80. 84.

Maren Berg
21, rue Rousselet
75007 PARIS
Tel : (1) 734. 54. 37.

Marie-Annick Berriat
Christiane Pichon
6, rue Baudoin
75013 PARIS
Tel : (1) 585. 74. 79.

Claire Oneida
7, rue des Sapins
25000 BESANÇON
Tel : (81) 83. 28. 16.
ou 52. 09. 51.

Luce Dauthier
40, avenue de la Libération
50400 GRANVILLE
Tel : (33) 50. 58. 55.

Jean-René Ducrozet
9, boulevard des Castors
69005 LYON
Tel : (78) 36. 11. 08.

Marc Ginot
4, rue Tardieu
75018 PARIS
Tel : (1) 258. 12. 42.
ou 203. 08. 31.

Christiane Oriol
Cedex 239
38190 CROLLES
Tel : (76) 08. 01. 43.

Gaby Marchand
B.P. 1
CH 1700 FRIBOURG 4
SUISSE

Marc Vincent
49, avenue de Broceliande
35400 SAINT-MALO
Tel : (99) 56. 32. 51.

Et pourquoi ne pas signaler également les artistes absents cette année mais ayant participé aux deux premiers Carrefours ?

Noël Delmat
Les Coquinetts
03400 YZEURE
Tel : (70) 46. 16. 34.

Ginette Girardier
Chemin des Mésanges
Canton de Vaud
CH GLAND

Bertrand Jayet
Chemin du Liandoz 36
CH 1009 PULLY



Chanson lieu de rencontre

Autre moment important de ce Carrefour : les spectacles (mais faut-il employer ce mot ?) tout public. Chaque soir, à 18 h 30, 19 h 30 et 20 h 30, en divers lieux de la commune, les artistes donnent rendez-vous à l'ensemble de la population yzeurienne, enfants et adultes confondus.

Deux artistes sont présents à chaque spectacle. Ils chantent, et les enfants qui les ont rencontrés dans les classes, les accompagnent. Et rapidement les adultes eux aussi entrent dans le jeu : au refrain tout d'abord, un peu timidement, puis en joignant le geste à la voix. Et tic, tic, tac et tic, c'est le criquet, la sauterelle... Et clip, clap la fourmi rouge et le bousier... On chante même en canon, et oui !

C'est chaque soir la fête partagée de l'enfance et de la chanson.

Les parents découvrent des artistes méconnus, qui ont pourtant des choses d'importance à dire et à offrir. Et soir après soir ils découvrent de nouvelles facettes de cette chanson qui mérite tout à fait « de devenir grande ».

Chanson feu d'artifice ?

Cinq jours en chanson, à l'école et à la maison. Cinq jours, et après... ?

C'est là sans doute la question essentielle. Après le Carrefour quels sont les chemins empruntés par les écoliers et leurs instituteurs ? La promenade se poursuit-elle ?

Le Carrefour n'est-il qu'un feu d'artifice, brillant certes, mais éphémère ? Heureusement non ! Ce feu d'artifice allume de multiples foyers où chansons, poésie et musique vivront jusqu'au prochain Carrefour. Si les artistes passent et disparaissent, la chanson reste. Par le disque et les enregistrements. Par le désir des enfants et des enseignants de progresser, de poursuivre le travail entrepris. En créant de nouvelles chansons, en fabriquant des instruments nouveaux.

Signalons par exemple qu'à la suite du Carrefour 82 un cours moyen 2^e année a travaillé pendant toute la durée de l'année scolaire pour monter « La palissade ». Il s'agit d'une comédie musicale de Marc Ginot.

Et d'autres exploitations pourraient être citées (cf. également Chansons Chouchous, encadré 5). Ce Carrefour débouche sur de multiples voies. A chacun, individuellement ou en groupe, de choisir son itinéraire, sa vitesse de croisière à travers ce pays en chansons.

Et c'est là le véritable succès de ce Carrefour.

Encadré 3

LA CHANSON A L'ÉCOLE

Un groupe scolaire de Beaulieu-sur-Loire était présent à Yzeure. Environ 80 enfants du C.E.1 au C.M.2 sont venus présenter les résultats d'un travail de longue haleine.

En effet, depuis 1975, ces enfants, dans le cadre scolaire bénéficient d'un atelier Chant et Musique. Cet atelier est animé par un auteur compositeur interprète solognot : Reynald Halay.

Une heure par semaine les enfants chantent, travaillent avec de multiples instruments rythmiques (mis à leur disposition ou fabriqués), écoutent diverses œuvres classiques, modernes, folkloriques, s'initient à la découverte et à la reconnaissance d'instruments.

Les résultats de ce travail : un répertoire vocal et musical fort varié. Les enfants interprètent *Le Tambourin* de Rameau, *Les copains d'abord* de Brassens, *La Demoiselle* de Branduardi, *La Mer* de Trenet (avec un montage audiovisuel), *L'Education sentimentale* de Maxime Le Forestier...

Il ne s'agit pas là d'une chorale avec les meilleurs, il s'agit de classes entières. Et Reynald Halay nous dit « que les résultats seraient identiques avec n'importe quelle classe bénéficiant de conditions semblables ».

Notons qu'à la demande des parents des traces de ce travail ont été enregistrées sous la forme de 7 disques (tirage limité, difficilement disponibles).

Contact :

Reynald Halay
4 avenue de la Gare
45420 BONNY-SUR-LOIRE
Tel. (38) 31. 63. 95.

Alors, on chante ?

Voilà ce qui se passe au Carrefour Chanson Enfant d'Yzeure. Depuis trois ans, et cela va continuer... Des expériences semblables ont lieu en France, en Suisse également.

Ces actions ne peuvent, je crois, que retenir notre attention. En effet, l'active participation enfantine, la création poétique et musicale sont les bases de ce travail. Dans nos classes c'est aussi le cas, n'est-ce pas ? Alors ouvrons toutes grandes fenêtres et portes et laissons entrer les artistes et leurs chansons. Et créons nos couplets et nos refrains. Et faisons part de nos expériences : cette revue peut être aussi un Carrefour entre l'Enfant et la Chanson.

Pour en savoir plus :

* Une adresse pour tous contacts, pour participer au prochain carrefour :

A.P.A.Y.
Mairie
03400 Yzeure

* Des revues :

— Trousses-Livres n° 29, mars 82
« La chanson pour enfants ».
11 bd Sébastopol, 75004 Paris

— Cahiers de l'Animation Musicale
n° 25, décembre 82, « La Chanson »
(Ce numéro contient le texte de la charte)
C.E.N.A.M., 55 rue de Varenne,
75007 Paris.

Des enfants d'Yzeure parlent du carrefour

« On découvre des chansons qu'on ne connaît pas... »

Florence (9 ans)

« Cela apporte de la joie dans la ville »

Florian (9 ans)

« J'aime bien le Carrefour Chanson, parce qu'on voit les chanteurs ; on peut leur parler et chanter avec eux. »

Christelle (8 ans)

« C'est mieux qu'à la télé, car on les a devant nous et on peut chanter avec eux. »

Sonia (9 ans)

« Ils chantent des chansons que nous aimons bien, comme Fifi-la-grenouille que Noël Delmat a chanté dans notre classe. »

Claudine (10 ans)

« Les chansons des chanteurs du Carrefour sont bien connues dans le quartier. »

Laurent (9 ans)

« Les parents en profitent autant que les enfants. »

Elodie (9 ans)

« Je ne savais pas que chanter c'était comme ça, c'est amusant. »

Pierre (11 ans)

Encadré 4

Chanson pour enfants

LA CHARTE

A Elancourt, (Yvelines), en décembre 82 se sont tenues les premières *Assises Nationales de l'Enfant et de la Chanson*.

Auteurs, compositeurs, créateurs et chanteurs, animateurs et enseignants, éditeurs, journalistes, enfants et parents, représentants d'associations culturelles, de jeunes et d'éducation populaire, représentants des pouvoirs publics étaient réunis pour réfléchir à la place de la chanson pour enfants. Travaux de commissions, spectacles et témoignages ont débouché sur la rédaction d'un texte de référence : la Charte.

Ce texte, après avoir établi un constat, décrit « les enjeux de la chanson pour et avec les enfants », et aborde ensuite les problèmes de « l'implication des adultes dans la chanson pour, par et avec les enfants », en milieu scolaire, pendant les temps de loisirs, à travers les médias également.

Citons ce passage caractéristique : « Pour que la chanson devienne moyen d'expression il faut que les adultes reconnaissent le droit et la capacité des enfants à dire des choses importantes pour eux et pour nous ». C'est bien là un des combats que nous menons dans nos classes.

Le texte intégral de la charte peut être obtenu auprès de la F.A.L. des Yvelines. 18 bd St-Antoine, 78150 LE CHESNAY

Les secondes assises pourraient, (si les problèmes matériels que posent une telle organisation sont résolus), se dérouler à Yzeure, fin 83.

Contact : A.P.A.Y. Mairie 03400 YZEURE.



Encadré 5

CHANSONS - CHOUCHOUS

L'Association Pour l'Animation d'Yzeure ne se contente pas d'organiser le Carrefour, elle a mis en place un atelier musique pour les enfants de 8 à 10 ans.

D'autre part, sur Radio Bocage, (radio locale associative de la Fédération des Associations Laïques), les enfants retrouvent chaque mercredi Noël et Marie-Thé Delmat dans *Chansons Chouchous*. L'émission, (30 mn), propose chaque semaine 6 chansons. Sur un thème donné (le voyage, le rêve, les animaux...), ou bien toutes d'un même artiste. Les enfants par téléphone et par courrier indiquent les trois chansons qu'ils préfèrent : celles-ci seront reprises en fin de mois.

Chansons Chouchous permet ainsi aux enfants de faire connaissance tout au long de l'année avec de nombreux chanteurs, auteurs et compositeurs (ils retrouvent certains d'entre eux au Carrefour en mai). L'émission permet aussi aux classes et centres de loisirs d'enrichir leur répertoire, de l'ouvrir sur la chanson d'aujourd'hui.

Et vous, dans vos radios locales quelle est la place de la chanson pour enfants ?